

➤ Restaurants

رستوران ها

13



دو

موضوعات:

مکالمات رایج در رستوران، انواع غذاها و رستوران ها، سفارش دادن غذا، صحبت و بیان نمودن نظر در مورد غذا، پیشنهاد دادن غذاها و رستوران ها، صحبت در مورد غذا ها و رستوران های تجربه شده و ...

○ سعی کنید، پس از مطالعه و یادگیری، هر یک از مکالمات این مجموعه را به صورت دو به دو تمرین کنید تا به تمامی مکالمات تسلط یابید.

Unit 13: Restaurants

درس ۱۳: رستوران ها

بخش اول

A: Are you ready to order?
B: Yes, I'd like to start with the salad, please.
A: Okay. And what would you like for your main dish?
B: Hmm. I'll have the spaghetti. Is it good?
A: I've never tried it. Anything to drink?
B: Tea, please.
A: And how about dessert?
B: Not today, thanks.

۱
برای سفارش دادن آماده اید؟
بله، من میخوام با سالاد شروع کنم. (برای پیش غذا سالاد میخورم)
بسیار خب.
و برای غذای اصلیتون چی میل دارید؟
اممم، اسپاگتی میخورم. اون خوبه؟
تا به حال اون را امتحان نکردم. چیزی برای نوشیدن (میل دارید)؟
چای، لطفا.
و دسر چطور؟
امروز نه، ممنون.

A: Hi there. What can I get you today?

۲
سلام بفرمایید. امروز چی میتونم براتون بیارم؟
خب، بگذارید ببینم. من فقط مقداری سوپ و یک سالاد میخورم.
حتما. سوپ و سالاد. غذای ویژه امروز ما ماهی کبابی است، و با کلم بروکلی یا نخود فرنگی سرو میشه. (آورده میشه)

<p>B: Well, let me see. I'll just have some soup and a salad.</p> <p>A: Sure. Soup and salad. Our special today is grilled fish, and that comes with broccoli or peas.</p> <p>B: No, thanks. Not today. I'm not very hungry. But I would like some chocolate ice cream for dessert.</p> <p>A: Sure. Anything to drink?</p> <p>B: Coffee, and some water, please.</p>	<p>نه، ممنون. امروز نه. خیلی گرسنه نیستم. اما برای دسر کمی بستنی شکلاتی میل دارم.</p> <p>حتما. چیزی برای نوشیدن میل دارید؟</p> <p>قهوه، و مقداری آب، لطفا.</p>
<p>A: Hi! Have you decided yet?</p> <p>B: Is the beef stir-fry very spicy?</p> <p>A: Yes, it's pretty hot.</p> <p>B: Hmm. I think I'll have a hamburger then. And a glass of milk.</p> <p>A: Anything for dessert? The cheesecake is excellent.</p> <p>B: No, thanks.</p>	<p>۳</p> <p>سلام. تصمیم تون را گرفته اید؟</p> <p>این بیف استر فرای (گوشت گاو سرخ شده) خیلی تنده؟</p> <p>بله، نسبتا تنده.</p> <p>امم. فکر کنم پس یک همبرگر میخورم. و یک لیوان شیر.</p> <p>چیزی برای دسر میل دارید؟ چیزیکِ عالیه.</p> <p>نه، ممنون.</p>
بخش دوم	
<p>A: There you are, sir. Two slices of pizza and a large cola.</p> <p>B: Thank you. Hmm.</p> <p>C: How does it look?</p> <p>B: Okay, I guess, but I think I should have ordered three or four slices. These slices are much smaller than I expected.</p>	<p>۱</p> <p>بفرمایید، آقا. دو اسلایس (تکه) پیتزا و یک نوشابه بزرگ.</p> <p>ممنون. امم.</p> <p>چطور به نظر میاد؟</p> <p>فکر کنم، خوب، اما فکر میکنم بهتر بود سه یا چهار اسلایس سفارش میدادم. این اسلایس ها کوچکتر از چیزیه که انتظار داشتم.</p>
<p>A: And here's your order. Steak with french fries and coffee.</p> <p>B: Thanks. I can't wait to eat. I'm starving.</p> <p>C: It looks okay. How is it?</p> <p>B: Let me try. Oh, just perfect.</p>	<p>۲</p> <p>و بفرمایید سفارش تون. استیک با سیب زمینی سرخ شده و قهوه.</p> <p>ممنون. نمیتونم برای خوردن صبر کنم. دارم از گرسنگی میمیرم.</p> <p>به نظر خوب میرسه. چگونه؟</p> <p>بگذار امتحان کنم. اوه، واقعا عالیه.</p>
<p>A: Sorry to keep you waiting. One order of fried chicken with broccoli.</p> <p>B: Thanks. Oh my! This chicken looks pretty dry.</p> <p>C: Really. How does it taste?</p> <p>B: I'm afraid it's not very fresh. I think it must have been frozen.</p> <p>C: Let's send it back.</p>	<p>۳</p> <p>از منتظر نگه داشتن شما متأسفم. یک سفارش مرغ سرخ شده با کلم بروکلی.</p> <p>ممنون. اوه، خدای من! این مرغ نسبتا خشک به نظر میرسه.</p> <p>واقعا. مزه اش چگونه؟</p> <p>متأسفانه خیلی تازه نیست. فکر کنم باید فریز شده باشه.</p> <p>بیا اون را برگردونیم.</p>

<p>A: There's your order, ma'am. Fish, salad, and peas. B: Oh. But you told me today's vegetable was broccoli. C: You don't like peas, do you? B: No, I don't. I hate peas!</p>	<p>۴ بفرمایید سفارش تون، خانم. ماهی، سالاد و نخود فرنگی. اوه، اما شما به من گفتید که سبزی امروز بروکلی است. شما نخود فرنگی دوست ندارید، مگه نه؟ نه. دوست ندارم. از نخود فرنگی متنفرم!</p>
<p>A: And here's your dessert. Chocolate cake and a large cola. B: Great. C: Wow. That cake looks good. I wish I had ordered it. B: Do you want to try it? It's delicious. C: Just a taste. Mmm. Fabulous.</p>	<p>۵ و بفرمایید دسرتون. کیک شکلاتی و یک نوشابه بزرگ. عالی. اوه. این کیک به نظر خوب میاد. کاش سفارش میدادمش. میخوای امتحانش کنی؟ خوشمزه است. فقط یک مقدار میچشم. اممم. فوق العاده است.</p>
<p>A: Did you order the spaghetti? B: That's right. A: Good. Here you are. And here's your cola. B: Thanks. I don't think I made a very good choice. C: Really? B: Yeah. I think I can make better spaghetti than this.</p>	<p>۶ شما اسپاگتی سفارش دادید؟ درسته. خوبه. بفرمایید. و بفرمایید این هم نوشابه تون. ممنون. فکر نمیکنم انتخاب خیلی خوبی کرده باشم. واقعا؟ آره. فکر کنم من بهتر از این میتونم اسپاگتی درست کنم.</p>
بخش سوم	
<p>I went to a new steak restaurant last night that opened near my house. I love trying new places. To start the meal, I had an interesting appetizer. It was some kind of seafood with a spicy sauce on it... Mmm! The main dish, of course, was steak. It was very small and a little tough, though. However, the vegetables were great—nice and fresh, but not too oily. The final thing was the best—the dessert! It was apple pie with a lot of ice cream on it. I know that I shouldn't eat so many sweets, but it was delicious!</p>	<p>۱ دیشب به یک رستوران استیک جدید رفتم که نزدیک خونم باز شده. عاشق امتحان کردن جاهای جدیدم. برای شروع غذا، یک پیش غذا جالب داشتم. اون یک جور غذای دریایی با یک سس تند روش بود ... اممم! غذای اصلی، معلومه که استیک بود. ولی خیلی کوچک و کمی سفت بود. با این حال، سبزیجاتش عالی بود - خوب و تازه، اما نه خیلی چرب. آخرش از همه بهتر بود - دسر! اون پای سیب با مقدار زیادی بستنی روش بود. میدونم که نباید اینقدر شیرینی بخورم، اما خوشمزه بود!</p>

<p>Have you ever tried that seafood restaurant on Main Street? You should—it's great! I go there often. In fact, I went there last weekend. To begin, I had a salad. It was nice and fresh with a great house dressing. My main dish was a fish that I had never tried. I really enjoyed the spices it was cooked in. The vegetables were good—very fresh and tasty. For dessert, I had chocolate cake. It's usually very delicious, but this time, it was much too sweet. I couldn't eat more than two bites! That's okay, though, because I'm on a diet.</p>	<p>۲</p> <p>تا حالا اون رستوران دریایی توی خیابان اصلی (مین استریت) را امتحان کردی؟ بهتره این کار را بکنی - عالی! من اغلب میرم اونجا. در واقع، تعطیلات آخر هفته پیش رفتم اونجا. برای شروع، یک سالاد داشتم. خوب و تازه با یک چاشنی سالاد عالی. غذای اصلی یک ماهی بود که تا به حال امتحان نکرده بودم. واقعا از ادویه هایی که توش پخته شده بود، لذت بردم. سبزیهایش خوب بود - خیلی تازه و خوش طعم. برای دسر، کیک شکلاتی داشتم. معمولا خیلی خوشمزه است، اما این بار، خیلی بیش از اندازه شیرین بود. نتونستم بیشتر از دو قاشق (گاز) بخورم! با این حال، مشکلی نبود، چون من توی رژیمم.</p>
<p>My friend took me to a Chinese restaurant in her neighborhood the other night. It was pretty good. First we had some egg rolls. They were the best I had ever tasted. Then we ordered the beef and pepper stir-fry. It came in a very interesting sauce — spicy, but not too spicy. We also ordered the steamed vegetables, but they were awful. They were really too soft. The dessert was a big bowl of fresh fruit. Some of the fruit I had never seen. It was fantastic.</p>	<p>۳</p> <p>دوستم چند شب پیش، من را به یک رستوران چینی توی محله شون برد. نسبتا خوب بود. اول کمی رولت تخم مرغ خوردیم. بهترین چیزی بود که تا به حال مزه کرده بودم. بعد گوشت گاو و فلفل سرخ شده سفارش دادیم. همراهش یک سس خیلی جالب بود - تند بود، اما نه خیلی تند. سبزی بخارپز هم سفارش دادیم، اما افتضاح بودند. واقعا بیش از اندازه نرم بود. دسر یک کاسه بزرگ از میوه های تازه بود. بعضی از میوه ها را تا به حال ندیده بودم. فوق العاده بود.</p>
<p>For lunch, my co-worker and I went to a nice little French restaurant near our office. He didn't feel like eating much, so he just had a small salad. I had a large meal, though. First, I had the onion soup, but it was much too salty. The vegetables were perfect, though — broccoli and peas. Those are my favorites. Finally, I had a large bowl of chocolate mousse. It was just like the chocolate mousse I had in France during my last vacation—very creamy and delicious. I think I'll have it next time, too.</p>	<p>۴</p> <p>برای ناهار، من و همکارم به یک رستوران فرانسوی کوچیک خوب نزدیک دفترمون رفتیم. اون زیاد حس خوردن نداشت، بنابراین فقط یک سالاد کوچک خورد. ولی من یک وعده غذایی بزرگ داشتم. اول، سوپ پیاز خوردم، اما خیلی بیش از اندازه شور بود. ولی سبزیجاتش عالی بود - کلم بروکلی و نخود فرنگی. اینها (سبزیجات) مورد علاقه ام هستند. آخرش، یک کاسه بزرگ خامه شکلاتی (موس) خوردم. دقیقا مثل اون خامه شکلاتی بود که تو تعطیلات گذشته ام توی فرانسه خوردم - خیلی پر خامه و خوشمزه. فکر کنم دفعه بعد هم اون را میخورم.</p>

Restaurants	رستوران ها
Are you ready to order?	برای سفارش دادن آماده اید؟
And what would you like for your main dish?	و برای غذای اصلیتون چی میل دارید؟
Anything to drink?	چیزی برای نوشیدن (میل دارید)؟
And how about dessert?	دسر چطور؟
What can I get you today?	امروز چی میتونم براتون بیارم؟
I'll just have some soup and a salad.	من فقط مقداری سوپ و یک سالاد میخورم.
Our special today is grilled fish.	غذای ویژه امروز ما ماهی کباب شده است.
No, thanks. Not today. I'm not very hungry.	نه، ممنون. امروز نه. خیلی گرسنه نیستم.
But I would like some chocolate ice cream for dessert.	اما برای دسر کمی بستنی شکلاتی میل دارم.
Have you decided yet?	تصمیمتون را گرفته اید؟
Is the beef stir-fry very spicy?	این بیف استر فرای (گوشت گاو سرخ شده) خیلی تند؟
Yes. it's pretty hot.	بله، نسبتاً تند.
I think I'll have a hamburger then. And a glass of milk.	فکر کنم پس یک همبرگر میخورم. و یک لیوان شیر.
Anything for dessert? The cheesecake is excellent.	چیزی برای دسر میل دارید؟ چیزکیکش عالیه.
There you are, sir. Two slices of pizza and a large cola.	بفرمایید، آقا. دو اسلایس (برش) پیتزا و یک نوشابه بزرگ.
but I think I should have ordered three or four slices.	اما فکر میکنم بهتر بود سه یا چهار اسلایس سفارش میدادم.
These slices are much smaller than I expected.	این اسلایس ها کوچکتر از چیزیه که انتظار داشتم.
And here's your order. Steak with French fries and coffee.	و بفرمایید سفارش تون. استیک با سیب زمینی سرخ شده و قهوه.
I can't wait to eat. I'm starving.	نمیتونم برای خوردن صبر کنم. دارم از گرسنگی میمیرم.
Sorry to keep you waiting. One order of fried chicken with broccoli.	از اینکه شما را منتظر نگه داشتیم متأسفم. یک سفارش مرغ سرخ شده با کلم بروکلی.
How does it taste?	طعمش چطور است؟ (مزه اش چطوره؟)
Let's send it back.	بیا اون را برگردونیم.
There's your order, ma'am. Fish, salad, and peas.	بفرمایید سفارش تون، خانم. ماهی، سالاد و نخود فرنگی.
But you told me today's vegetable was broccoli.	اما شما به من گفتید که سبزی امروز بروکلی است.
And here's your dessert. Chocolate cake and a large cola.	و بفرمایید دسرتون. کیک شکلاتی و یک نوشابه بزرگ.
Do you want to try it?	میخواهی امتحانش کنی؟
It's delicious. Just a taste.	خوشمزه است. فقط یک مقدار طعمش را امتحان کن.
Did you order the spaghetti?	شما اسپاگتی سفارش دادید؟
I think I can make better spaghetti than this.	فکر کنم من بهتر از این میتونم اسپاگتی درست کنم.
I went to a new steak restaurant last night that opened near my house.	دی شب به یک رستوران استیک جدید رفتم که نزدیک خونم باز شده.

To start the meal. I had an interesting appetizer.	برای شروع غذا، یک پیش غذای جالب داشتم.
It was some kind of seafood with a spicy sauce on it.	اون یک جور غذای دریایی با یک سس تند روش بود.
It was very small and a little tough, though.	اما خیلی کوچک و کمی خشک بود.
The vegetables were great.	سبزیجاتش عالی بود.
I know that I shouldn't eat so many sweets, but it was delicious!	میدونم که نباید اینقدر شیرینی بخورم، اما خوشمزه بود!
Have you ever tried that seafood restaurant on Main Street?	تا حالا اون ر ستوران دریایی توی خیابان اصلی (مین استریت) را امتحان کردی؟
My main dish was a fish that I had never tried.	غذای اصلی یک ماهی بود که تا به حال امتحان نکرده بودم.
For dessert, I had chocolate cake.	برای دسر، کیک شکلاتی داشتم.
I couldn't eat more than two bites.	نتونستم بیشتر از دو قاشق (گاز) بخورم!
That's okay, though, because I'm on a diet.	با این حال، مشکلی نبود، چون من توی رژیمم.
My friend took me to a Chinese restaurant in her neighborhood the other night.	دو ستم چند شب پیش، من را به یک ر ستوران چینی توی محله شون برد.
They were the best I had ever tasted.	بهترین چیزی بود که تا به حال مزه کرده بودم.
Then we ordered the beef and pepper stir-fry.	بعد گوشت گاو و فلفل سرخ شده سفارش دادیم.
The dessert was a big bowl of fresh fruit.	دسر یک کاسه بزرگ از میوه های تازه بود.
The French fries were really salty.	سیب زمینی های سرخ شده واقعا شور بودند.
The steak wasn't cooked enough.	استیک به اندازه کافی پخته نشده بود.
The vegetables weren't very fresh.	سبزیجاتش خیلی تازه نبودند.
How was your dinner, Evan?	ایوان، شامت چطور بود؟
My vegetables were overcooked.	سبزیجات من بیش از اندازه پخته شده بود.
And the potatoes weren't spicy enough.	و سیب زمینی ها به اندازه کافی تند نبودند.
The service wasn't as fast as it usually is here.	سرویس به اندازه همیشگی اینجا سریع نبود.
Let's eat somewhere else next time.	بیا دفعه بعد یک جای دیگه غذا بخوریم.